



**Mit Sicherheit  
mehr Sauberkeit!**

**TECHNISCHES DATENBLATT  
FICHE TECHNIQUE  
SCHEMA TECNICA  
TECHNICAL DATA SHEET**

RSG-1025

**SafeGreen®**

**AUSSENFLÄCHEN-REINIGER  
NETTOYANT SURFACES EXTÉRIEURES  
DETERGENTE SUPERFIFI ESTERIORE  
OUTDOOR SURFACE CLEANER**






**Version 7.0  
10.08.2022**



**RSG-EUROPE GmbH  
Alpenblickstrasse 8  
CH-8853 Lachen  
+41 55 460 12 12**

**RSG-EUROPE GmbH  
Werftstrasse 4  
DE-06862 Dessau-Rosslau  
+49 34901 51212**

1	PRODUKT-BEZEICHNUNG	DÉSIGNATION DU PRODUIT	NOME DEL PRODOTTO	PRODUCT NAME
	SafeGreen® AUSSENFLÄCHEN-REINIGER	SafeGreen® NETTOYANT SURFACES EXTÉRIEURES	SafeGreen® DETERGENTE SUPERFICI ESTERIORE	SafeGreen® OUTDOOR SURFACE CLEANER
	Artikel-Nummer: RSG-1025	Numéros d'article: RSG-1025	Codice articolo: RSG-1025	Item number: RSG-1025
EU	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI) UFI 10U2-Y088-D00F-U1K1	Identifiant Unique de Formulation (UFI) : UFI 10U2-Y088-D00F-U1K1	Identificatore unico di formula (UFI): UFI 10U2-Y088-D00F-U1K1	Unique Formula Identifier (UFI): UFI 10U2-Y088-D00F-U1K1
2	PRODUKT-BESCHREIBUNG	DESCRIPTION DU PRODUIT	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	PRODUCT DESCRIPTION
	<p>Wasserverdünnbares Reinigungskonzentrat für Aussenplätze mit Tiefenwirkung. Bei feuchter Witterung und nassen Plätzen 1:4 mit Wasser verdünnen. Bei trockener Witterung und trockenen Plätzen 1:9 mit Wasser verdünnen. Behandlung nach Bedarf oder im Abstand von 2-3 Monaten wiederholen.</p> <p><b>Nicht auf oder in der Nähe von Grünflächen anwenden.</b></p>	<p>Nettoyant concentré diluable à l'eau pour les places extérieures avec un effet en profondeur. Par temps humide et sur des terrains mouillés, diluer à l'eau dans une proportion de 1:4. Par temps sec et sur des terrains secs, diluer 1:9 avec de l'eau. Répéter le traitement selon les besoins ou à des intervalles de 2 à 3 mois.</p> <p><b>Ne pas utiliser sur ou à proximité d'espaces verts.</b></p>	<p>Concentrato detergente diluibile in acqua per piazzole esterne con azione profonda. Diluire 1:4 con acqua in caso di tempo umido e piazzole bagnate. Con tempo secco e su piazzole asciutte, diluisca 1:9 con acqua. Ripeta il trattamento secondo necessità o a intervalli di 2-3 mesi.</p> <p><b>Non utilizzi su o in prossimità di aree verdi.</b></p>	<p>Water-dilutable cleaning concentrate for outdoor pitches with deep action. Dilute 1:4 with water in damp weather and wet pitches. In dry weather and on dry pitches, dilute 1:9 with water. Repeat treatment as needed or at 2-3 month intervals.</p> <p><b>Do not use on or near green areas.</b></p>
3	PRODUKT EIGENSCHAFTEN	PROPRIETÀ DEL PRODOTTO	PROPRIETÀ DEL PRODOTTO	PRODUCT PROPERTIES
	<p>Mit (kaltem / warmem) Wasser verdünnbar, Reinigt mineralische Oberflächen, Materialschonend, Nicht brennbar, Nicht dispergierend, Nicht emulgierend, Schaumfrei, Wirkt bei Temperaturen von +5°C - +40°C. Kein Nachspülen erforderlich VOC-frei.</p>	<p>Peut être dilué avec de l'eau (froide / chaude), Nettoie les surfaces minérales, N'endommage pas les matériaux, Non inflammable, Non dispersé, Ne se disperse pas, Ne s'émulsionne pas, Ne produit pas de mousse, Agit à des températures comprises entre +5°C et +40°C. Pas de rinçage nécessaire. Sans COV.</p>	<p>Può essere diluito con acqua (fredda/calda), Pulisce le superfici minerali, Delicato sui materiali, Non infiammabile, Non disperdente, Non emulsionante, Senza schiuma, Efficace a temperature comprese tra +5°C e +40°C. Non è necessario risciacquare Senza VOC.</p>	<p>Can be diluted with (cold / warm) water, Cleans mineral surfaces, Gentle on materials, Non-flammable, Non-dispersing, Non-emulsifying, Foam-free, Effective at temperatures from +5°C - +40°C. No rinsing required VOC-free.</p>

4	PRODUKT-ANWENDUNG	APPLICATION DU PRODUIT	APPLICAZIONE DEL PRODOTTO	PRODUCT APPLICATION
	<b>DOSIERUNG</b> Kaltes oder warmes Wasser vorlegen und gewünschte Produktmenge zudosieren.	<b>DOSAGE</b> Présenter de l'eau froide ou chaude et ajouter la quantité de produit souhaitée.	<b>DOSAGGIO</b> Versare acqua fredda o calda e aggiungere la quantità di prodotto desiderata.	<b>DOSING</b> Pour in cold or warm water and add the desired amount of product.
	 10% bei feuchter Witterung und feuchten Oberflächen. 20% Bei trockener Witterung und trockenen Oberflächen	5 - 10% en cas de salissures importantes.	5 - 10% per lo sporco pesante.	5 - 10% for heavy soiling.
	<b>TEMPERATURBEREICH</b> Von 5°C bis 40°C	<b>GAMME DE TEMPÉRATURE</b> 5°C à 40°C	<b>GAMMA DI TEMPERATURA</b> Da 5°C a 40°C	<b>TEMPERATURE RANE</b> 5°C to 40°C
	<b>EINWIRKZEIT</b> Wirken lassen.	<b>TEMPS D'ACTION</b> Laissez agir.	<b>TEMPO DI ESPOSIZIONE</b> Lasciatelo funzionare.	<b>EXPOSURE / CONTACT TIME</b> Let it work.
	<b>MECHANIK</b> Nicht notwendig.	<b>MÉCANIQUE</b> Pas nécessaire.	<b>MECCANICA</b> Non e richiesto.	<b>MECHANICS</b> Not necessary.
	<b>SPÜLEN</b> Nicht notwendig.	<b>RINCER</b> Pas nécessaire.	<b>RISCIAQUARE</b> Non e richiesto.	<b>RINSING</b> Not necessary..

5	MATERIALVERTRÄGLICHKEIT	COMPATIBILITÉ DES MATÉRIAUX	COMPATIBILITÀ DEI MATERIALI	MATERIAL COMPATIBILITY
▲	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Aluminium
▲	Buntmetalle	Métaux non ferreux	Metalli non ferrosi	Non-ferrous metals
●	Chromstahl	Acier chromé	Acciaio al cromo	Chrome steel
●	Edelstahl	Acier inoxydable	Acciaio inossidabile	Stainless steel
▲	Eisenmetalle	Métaux ferreux	Metalli ferrosi	Ferrous metals
●	Epoxi	Époxy	Epoxy	Epoxy
●	Glas, Spiegel	Verre, miroirs	Vetro, specchio	Glass, mirrors
●	Granit	Granit	Granito	Granite
▲	Grauguss	Fonte grise	Ghisa grigia	Grey cast iron
●	Gummi	Caoutchouc	Gomma	Rubber
■	Holz- unversiegelt	Bois - non vitrifié	Legno - non sigillato	Wood - unsealed
■	Holz - versiegelt	Bois - vitrifié	Legno - sigillato	Wood - sealed
■	Holz - gewachst	Bois - ciré	Legno - cerato	Wood - waxed
●	Kalksteine (Marmor, Solnhofer, Travertin)	Pierres calcaires (marbre, Solnhofer, travertins)	Calcare (marmo, Solnhofer, travertini)	Limestone (marble, Solnhofer, travertine)
●	Keramik	Céramique	Ceramica	Ceramics
●	Kunststoffe - lösemittelbeständig	Matières plastiques - résistantes aux solvants	Plastica - resistente ai solventi	Plastics - solvent resistant
●	Kunststoffe - nicht lösemittelbeständig	Matières plastiques - non résistantes aux solvants	Plastica - non resistente ai solventi	Plastics - not solvent resistant
●	Kunststeine	Pierres synthétiques	Pietre artificiali	Artificial stones
●	Lackfarben (1-K)	Peintures laquées (1-C)	Vernici laccate (1-K)	Lacquer paints (1-K)
●	Lackfarben (2-K)	Peintures laquées (2-K)	Vernici laccate (2-K)	Lacquer paints (2-K)
■	Lederwaren – roh	Maroquinerie – brute	Pelletteria - grezzo	Leather goods – raw
■	Lederwaren – gewachst (Schuhe)	Maroquinerie – cirée (chaussures)	Pelletteria – cerata (scarpe)	Leather goods – waxed (shoes)
■	Ölfarben	Peintures à l'huile	Vernici ad olio	Oil paints
●	Pulverbeschichtungen	Revêtements en poudre	Vernici in polvere	Powder coatings
●	Silizium. Solarpanels	Silicium Panneaux solaires	Silicio, Pannelli solari	Silicon, Solar panels
■	Textilien – Naturfasern	Textiles – Fibres naturelles	Tessili – Fibre naturali	Textiles – Natural fibres
■	Textilien - Synthetics	Textiles - Synthétiques	Tessili - Sintetici	Textiles - Synthetics
●	Verputze, mineralische	Enduits, minéraux	Intonaci, minerali	Plasters, mineral
●	Geeignet	▲ bedingt	■ ungeeignet	● Convient
▲		▲ sous réserve	■ ne convient pas	▲ adatto
				▲ condizionatamente
				■ non adatto
				● Suitable
				▲ conditionally
				■ not suitable

6	EINSTUFUNG UND KENNZEICHNUNG	CLASSIFICATION ET ÉTIQUETAGE	CLASSIFICAZIONE ED ETICHETTATURA	CLASSIFICATION AND LABELLING
---	------------------------------	------------------------------	----------------------------------	------------------------------



Kein Signalwort

Aucun mot d'avertissement

Nessuna avvertenza

No signal word



Detaillierte Angaben zu den Abschnitten 6, 7, 8 und 9 entnehmen Sie bitte dem aktuellen Sicherheitsdatenblatt.

Pour des informations détaillées sur les sections 6, 7, 8 et 9, veuillez vous référer à la fiche de données de sécurité actuelle.

Per informazioni dettagliate sulle sezioni 6, 7, 8 e 9, si prega di fare riferimento all'attuale scheda di sicurezza.

For detailed information on sections 6, 7, 8 and 9, please refer to the current safety data sheet.

< Download SDB

< Télécharger la FDS

< Scarica la scheda di sicurezza

< Download MSDS

7	INHALTSSTOFFE MIT EINEM ARBEITSPLATZGRENZWERT	INGRÉDIENTS AVEC UNE VALEUR LIMITE D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE	INGREDIENTI CON UN LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE	INGREDIENTS WITH AN OCCUPATIONAL EXPOSURE LIMIT
---	-----------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Stoffname / nom de la substance / nome della sostanza / substance name

CAS number

Arbeitsplatzgrenzwerte / Limites d'exposition professionnelle / Limiti di esposizione professionale / Occupational exposure limits

Long-term (8-hr)

Short-term (15-minutes)

Bemerkungen, Remarques, Osservazioni, Comments

Langzeitwerte / Valeur à long terme / Valore a lungo termine

Kurzzeitwert / Valeur à court terme / Valore a breve termine

ppm mg/m3

ppm mg/m3

---

---

---

---

---

---

---

8	ARBEITSSCHUTZMASSNAHMEN	MESURES DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL	MISURE DI SALUTE E SICUREZZA SUL LAVORO	OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MEASURES
---	-------------------------	--------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------

Atemschutz

Nicht erforderlich

Protection respiratoire

Non nécessaire

Protezione respiratoria

Non richiesto

Respiratory protection

Not required



Augenschutz

Empfohlen

Protection des yeux

Recommandé

Protezione degli occhi

Consigliato

Eye protection

Recommended



Handschutz

Empfohlen

Protection des mains

Recommandé

Protezione delle mani

Consigliato

Hand protection

Recommended

Körperschutz

Nicht erforderlich

Protection du corps

Non requis


Protezione del corpo

Non richiesta

Body protection

Not required

9	PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN	PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES	PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE	PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES	
Dichte	1.298 g/cm <sup>3</sup>	Densité	1.298 g/cm <sup>3</sup>	Density	1.298 g/cm <sup>3</sup>
pH-Wert (100%)	4,5 – 5,5	Mesure pH (100%)	4,5 – 5,5	pH value (100%)	4,5 – 5,5
Flammpunkt	N.a.	Point d'éclair	N.a.	Flash point	N.a.
Leitfähigkeit	>4000 S/m	Conductivité	>4000 S/m	Conductivity	>4000 S/m
Viskosität (dyn.)	<20 mPa*s	Viscosité (dyn.)	<20 mPa*s	Viscosity (dyn.)	<20 mPa*s
Oberflächenspannung	<30 mN/m	Tension superficielle	<30 mN/m	Surface tension	<30 mN/m
Schaumvolumen	0%	Volume de mousse	0%	Foam volume	0%
Schaumstabilität	N.a.	Stabilité de la mousse	N.a.	Foam stability	N.a.

10	TRANSPORT UND LAGERUNG	TRANSPORT ET STOCKAGE	TRASPORTO E STOCCAGGIO	TRANSPORT AND STORAGE
	Kein Gefahrgut	Pas de marchandise dangereux	Nessuna merce pericolosa	No dangerous goods
	UN-Nummer : ---	Numéro-UN : ---	Numero ONU:	UN number:
	Gefahrenklasse : ---	Classe de danger : ---	Classe di pericolo:	Hazard class:
	Verpackungsgruppe : ---	Groupe d'emballage : ---	Gruppo di imballaggio:	Packing group:
	Lagerklasse : 12	Classe de stockage : 12	Classe di stoccaggio: 12	Storage class: 12
	Lagerbedingungen : 5 – 30°C	Condition de stockage : 5 – 30°C	Condizioni di stoccaggio: 5 – 30°C	Storage conditions: 5 – 30°C
	Frostempfindlich: Nein	Sensible au gel : Non	Sensibile al gelo: No	Sensitive to frost: No
	Haltbarkeit: mindestens 3 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Etikette)	Durée de conservation : Au moins 3 ans à partir de la date de production (voir étiquette)	Durata di conservazione: almeno 3 anni dalla data di produzione (vedi etichetta).	Shelf life: at least 3 years from date of production (see label).

11	VERPACKUNG & VERSANDEINHEITEN	EMBALLAGE ET UNITÉS D'EXPÉDITION	UNITÀ DI IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE	PACKAGING AND SHIPPING UNITS				
Artikel- Numéro Numero Article	Nummer d'article di articolo number	Gebindevolumen: Volume du récipient Volume del contenitore Container volume	Nettogewicht Poids net Peso netto Net weight	Bruttogewicht Poids brut Peso lordo Gross weight	Abmessungen Dimensions Dimensioni Dimensions	Versandeinheit Unité d'expédition Unità di spedizione Shipping unit	Paletteneinheit Unité de palette Unità di pallet Pallet unit	Zolltarif-Nummer No de tarif douanier No di tariffa doganale Custom tariff number
1025	0010	10 L Kunststoff-Kanne / Bidon en plastique Contenitore di plastica, Plastic canister	10,0 kg	10,4 kg	43 x 27 x 35 cm 120 x 80 x 124 cm	2	60	3402.90 90